



GELECEĞİN ANAHTARI YENİ MEZUNLARA EMANET
KEY TO THE FUTURE IS IN THE HANDS OF OUR NEW GRADUATES

02



İSTANBUL'DA ÜÇ GÜNLÜK YÜKSEKÖĞRETİM ZİRVESİ
HIGHER EDUCATION SUMMIT OF THREE DAYS IN ISTANBUL

04



AHMET YESEVİ'DEN FUAT KÖPRÜLÜ'YE TÜRK DÜŞÜNCE TARİHİ
TURKISH INTELLECTUAL HISTORY FROM AHMET YESEVİ TO FUAT KÖPRÜLÜ

06



KEİ EKONOMİSİ VE İNİŞ ÇIKIŞLAR
BSEC ECONOMY AND UPS AND DOWNS

Doç. Dr. / Associate Prof. Erginbay Uğurlu

22



SURİYE'DE YENİ GÜÇ DENGESİ
NEW BALANCE OF POWER IN SYRIA

Dwelle - Serhat Erkmen

26

AYDIN

Sayı / Issue: 29

TÜRKMENLER'İN DURUMU

KERKÜK'ÜN SAHİBİ KİM?

STATUS OF TURKMEN

WHO IS THE OWNER OF KIRKUK?

Yücel Güçlü*



Türkiye dışındaki politika yapıcılar ve yorumcular genellikle Türkmenler'i görmezden gelirler. Onlar hakkındaki literatür, Batı dillerinde oldukça kıt; var olan az bir kısım ise, akademik titizlik ve fayda sağlama konusunda sınırlı düzeydedir. Dahası, endişelerini dile getirmek ve Batılı yetkililerle temas kurmak anlamında, Türkmenler'in kendileri de davalarını pek etkin şekilde savunamamaktadır.

Türkmenler yüzyıllardır Bağdat, Musul ve Kerkük gibi kentlerde kentsel elitin bir parçası olagelmıştır. Her ne kadar nüfusları tartışma konusu olsa da, halen Irak'ın ayrılmaz bir parçası durumundalar. Irak'taki tam nüfus rakamlarını söylemek zor. 1958 devriminden ve on yıl sonra Baas Partisi'nin gerçekleştirdiği

DEVAMI SAYFA 14'TE

Policy makers and commentators outside Turkey generally ignore the Turkmen. The literature about Turkmen is rather scarce in Western languages and the existing little literature is limited in terms of academic accurateness and value. Furthermore, the Turkmen themselves can not defend their case effectively in the sense of expressing their concerns and contacting the Western authorities.

For centuries Turkmen have been a part of urban elite class in cities like Baghdad, Mosul and Kirkuk. Although their population is subject to debate, they are still an integral part of Iraq. It is difficult to state their exact population in Iraq. After the 1958 revolution and the coup conducted by Baath party ten years afterwards, the successive Iraqi governments adopted Arab na-

darbeden sonra, birbiri ardı sıra gelen Irak hükümetleri Arap milliyetçiliğini benimseyerek Kürt ve Türkmen topluluklarının haklarını bozmak için çalıştılar. Irak'ta yapılan son güvenilir nüfus sayımı -katılımcıların kendi ana dillerini ifade edebildikleri tek sayımdır- 1957 yılında yapıldı. Bu sayımda, Türkmenler'in, Araplar ve Kürtler'den sonra Irak'taki üçüncü en büyük etnisite olduğu sonucuna varıldı. Türkmenler, 6.300.000'lik toplam nüfusun 567.000'lik kısmını oluşturuyorlardı. Daha sonraki anketlerde ise 'Türkmenler' bir kategori olmaktan çıkarıldı. Kerkük doğumlu Türkmen bir akademisyen olan Erşat Hüzmüzlü, 1957 yılındaki nüfus sayımı ve yıllık yüzde 2,5'lik büyüme oranını temel alan tahmininde, bugün Iraklı Türkmenler'in sayısının 25 milyondan fazla olduğunu ve toplam nüfus içerisinde 2 milyondan fazla olamayacağını ileri sürüyor.

tionalism and worked to damage the rights of the Kurdish and Turkmen communities. The last reliable census in Iraq, in which the participants could express themselves in their native language, was conducted in 1957. In this census, it was concluded that Turkmen were the third largest ethnicity in Iraq after the Arabs and Kurds. Turkmen constituted 567,000 of the total population of 6,300,000. In the surveys conducted later, 'Turkmen' was omitted from the categories. In his estimate based on the 1957 consensus and annual 2.5% growth rate, Erşat Hüzmüzlü, a Turkmen academic born in Kirkuk, argues that the number of Iraqi Turkmen today cannot be less than 2 million in the total population of 25 million.

CONTINUED FROM PAGE 14

ALİŞVERİŞİN GELECEĞİNİ TEKNOLOJİ Mİ BELİRLEYECEK?

*WILL THE TECHNOLOGY
DETERMINE FUTURE OF SHOPPING?*



Perakendecilerin günümüzde karşı karşıya kaldıkları birçok soruna çare olmaya başlayan 3 boyutlu yazıcılar, artırılmış gerçeklik, dev ekrana çevrilen mağaza vitrinleri, hizmetçi robotlar gibi teknolojilerin, geleceğin de alışveriş trendlerini belirleyeceği öngörülmüyor.

It is predicted that technologies such as 3 dimensional printers, augmented reality, shop windows turned into giant screens, servant robots which started to be solution of many problems faced by retailers today will determine shopping trends of the future.

Perakendecilerin özellikle son yıllarda tüketicinin online alışverişe yönelmesiyle ciddi kayıplar yaşadığı, herkes tarafından bilinen bir gerçek. Perakendeciler de bu sorunun çözümünü, yani çareyi teknolojiye arıyor. New York'ta Amerikan Ulusal Perakendeciler Federasyonu tarafından düzenlenen perakende fuarının en çok ilgi çeken öğelerinden biri, Japon firması Shima Seiki'nin ürettiği Mach 2XS adlı yazıcıydı. 3 metre genişliğinde, bir metre 37 santimetre yüksekliğindeki yazıcı, fuardaki bir gösteri sırasında bir süveter 'bastı'. Üretici firma Shima Seiki, yazıcının süveteri örmediğinin, bunun yerine bastığının altını çiziyor. Bunun nedeni, Mach 2XS yazıcısı sayesinde süveterin 45 dakika gibi son derece kısa bir süre içinde müşterinin istediği renkte, istediği stilde, bedenine uygun biçimde bir süveter kavuşuyor olması.

Teknoloji ve özellikle de 3 boyutlu yazıcılar, perakendecilerin günümüzde karşı karşıya kaldıkları birçok soruna çare olacak gibi görünüyor. Yani diyebiliriz ki perakendecilerin tüketici teknolojisine yatırım yapmaları kısa, orta ve uzun vadede son derece etkili sonuçlar verebilir. Örneğin Mach 2XS yazıcısına sahip bir mağaza, müşterilerine, bir saatten kısa süre içinde istedikleri kıyafetleri hazırlayabilir. Bu da 13-21 yaş arası gençlerin yüzde 67'sinin, akıllı telefonlar ve mobil cihazlar devrinde büyümelerine rağmen hala online yerine mağaza alışverişini tercih ettiklerini

It is a known fact that retailers have incurred severe losses due to consumers who tend towards online shopping in recent years. Retailers seek for solution of this problem, in other words, the remedy, within technology. One of the most attention grabbing elements of the retail fair organized by the American National Retail Federation in New York was the printer Mach 2XS manufactured by Japanese company Shima Seiki. The printer having a width of 3 meters and a height of one meter 37 centimeters 'printed' a sweater in a show organized during the fair. Manufacturer company Shima Seiki underlines the fact that printer doesn't knit the sweater but prints it instead. The reason is that customers may have their sweaters of any color, style and size as demanded in a quite short period up to 45 minutes thanks to the printer Mach 2XS.

Technology and especially 3 dimensional printers seem like to be a solution for many problems faced by retailers today. We may say that investment in consumer technology may have quite effective results for retailers in short, medium and long term. For example, any store which has the Mach 2XS printer can prepare clothes for its customers in a period shorter than one hour as they wish. And this gives hope to many retailers who see results of public opinion polls showing that 67 percent of young people at age 13-21 prefer shopping at stores

gösteren kamuoyu yoklamaları sonuçlarını gören birçok perakendeciyi umutlandırıyor.

Perakendecilerin son zamanlarda ilgi gösterdiği teknolojilerden biri de kısaca AR olarak bilinen augmented reality yani artırılmış gerçeklik. Merkezi Londra'da bulunan artırılmış gerçeklik firması Ads Reality, fuarda boy gösteren şirketlerden biriydi. Şirket fuarda, mağazaların dev vitrinlerini ekrana çevirecek bir proje sundu. AR Window adlı proje, alışveriş merkezlerindeki mağazaların camlarında, süper kahramanların ya da popüler video oyunlarının tanınmış karakterlerinin yansımalarını sunuyor. Müşteriler, dev ekrana çevrilen mağaza vitrinlerindeki bu yansımaları merakla izliyor ve ister istemez mağazalara yöneliyor.

Fuarda ayrıca müşteri hizmetleri sunan robotlar da tanıtıldı. Robotları üreten New York merkezli Autonomous şirketi, mağazalarda kişiye özel müşteri hizmeti sunabilmek için robotlardan yararlanılabileceğini söylüyor. Robotlar, müşteri kaydından, müşterinin alışveriş alışkanlıklarını, son bir yıl içinde satın aldığı ürünleri çıkarıyor ve bu kayıtlara dayanarak kişiye özel önerilerde bulunuyor. Autonomous şirketi yetkilileri, özellikle yapı malzemeleri satılan çok büyük mağazalarda müşterilerin aradıklarını bulmakta zorlandıklarını, robotların bu aşamada devreye girerek müşterilere yardımcı olacağını söylüyor.

(Amerikanın Sesi Rad.)

instead of online shopping although they grew up in the period of smart phones and mobile devices.

One of the technologies which highly draw interest of retailers recently is the augmented reality known briefly as AR. Augmented reality company Ads Reality whose head office is domiciled in London was among companies which showed up during the fair. The company presented a project which will turn giant store windows into screens. The project called AR Window enables reflection of super heroes or known characters of popular video games on store windows at shopping malls. Customers curiously watch these reflections on store windows turned into giant screens and unavoidably, head towards these stores.

Furthermore, robots providing customer services were also introduced during the fair. New York based Autonomous company manufacturing robots says that stores may benefit from robots to provide customized customer services. Robots are able to find customer's shopping habits and products purchased within the last one year and to give customized advices based on customer records. Representatives of the Autonomous company state that especially in larger stores selling building materials, customers have difficulties in finding what they seek for and at this point, robots step in and tell that they will help customers. (Radio Voice of America)